 LOYOLA COLLEGE (AUTONOMOUS), CHENNAI – 600 034

**M.A.** DEGREE EXAMINATION - **ENGLISH LITERATURE**

SECOND SEMESTER – APRIL 2011

# EL 2804 - EUROPEAN LITERATURE IN TRANSLATION

Date : 05-04-2011 Dept. No. Max. : 100 Marks

Time : 1:00 - 4:00

**SECTION A**

1. **Comment on the significance of any SIX of the following lines 6x5=30 marks**

1. Empty. She is gone. *[A hope flashes across his mind.]* The most wonderful thing

of all—? **[The sound of a door shutting is heard from below.]**

2. We have been married now eight years. Does it not occur to you that this is the

first time we two, you and I, husband and wife, have had a serious conversation?

3. All else of nature's common gift partake:   
 Unhappy Dido was alone awake.   
 Nor sleep nor ease the furious queen can find;

4. Look, Anna! look! the Trojans crowd to sea;   
 They spread their canvas, and their anchors weigh.   
 The shouting crew their ships with garlands bind,   
 Invoke the sea gods, and invite the wind.

5. and now this other Paris, with his train   
 of conquer'd cowards, must in Afric reign!

6. A well constructed plot, therefore, must neither begin nor end at haphazard, but

conform to these principles.

7. A man , though wise, should never be ashamed

of learning more, and must unbend his mind

Have you not seen the trees besides the torrent,

the ones that bend them saving every leaf,

while the resistant perish root and branch?

8. If that’s your saying, I shall hate you first,

and next the deed will hate you in all justice

But let me and my own ill-counselling

suffer this terror. I shall suffer nothing

as great as dying with a lack of grace.

9.The objects of imitation are men in action and these men must be either of a

higher or a lower type.

**II. Answer the following in about 200 words : 2x15=30 marks**

10. Attempt an appreciation of Nora’s set-rattling exit in Ibsen’s **A Doll’s House** as assertion of “the right of an individual to reject society’s infringement on her freedom to perform a personal obligation.”

**OR**

What are the political, social, emotional and personal insecurities faced by Aeneas’ desertion which lead Dido to the funeral pyre?

11. Apply the grammar of Aristotle’s Poetics to Antigone and analyze it.

**OR**

Explain the ways in which characters in a play can be recognized.

**III. Attempt an essay on any TWO of the following in about 500 words each: 2x20=40 marks**

12. In what ways do you find Ovid’s ‘Metamorphosis’ as a ‘microcosm of human psychology’?

13. Attempt a study of the harmonious blend of the journey and the contest motifs in Aristophanes’ **Frogs.**

14. How successful is the text The **‘Life of Galileo’** in bringing forth the conflict between Scientific evidence and dogmatism?

15. Attempt an appreciation of Satre’s central theme as analysed in ‘**Nausea’.**

**16. The picaresque hero and his foolishly impractical pursuit of ideals- Attempt a study of Don Quixote.**

\*\*\*\*\*\*\*\*